



Sammanträdestid Torsdag 26.6.2014, kl. 19 - 22.20

Sammanträdesplats **Kommungården**

Beslutande:

- Albäck, Peter
- Backman, Inger
- Broända, Helena
- Byggmästar, Liane
- Dahlbacka, Mikaela
- Dahlvik, Stefan
- Dalvik, Sixten
- Enroth, Carl-Johan
- Filppula, Seppo
- Forsander, Tuula
- Furubacka, Leena
- Hagström, Elisabeth
- Hongell, Susanne
- Hästö, Jan-Erik
- Högnabba, Stefan
- Lindgren, Hans-Erik
- Lindvall, Jesper
- Långbacka, Anna-Lena
- Myllymäki, Tapani
- Ranta, Anne-Mie
- Sandström, Hans
- Skullbacka, Bengt-Johan
- Stenbäck, Mats
- Strandvall, Göran
- Svartsjö, Peter
- Wassborr, Ossian
- Wistbacka, Inger

Ersättare:

- Hansén, Nina (för Ranta)
- Öst, Harry (för Hongell)
- 
- 
- 
- 

Övriga närvarande:

- Djupsjöbacka Michael kommundir.
- Bjon, Inger kommunsekr.
- Kjellman, Pamela ekon.chef
- 
- 
- 
- 

Paragrafer: 30 - 42 §.

Underskrifter:	Ordförande:  Hans-Erik Lindgren	Protokollförare:  Inger Bjon
Protokolljustering plats och tid:	Kronoby, den 27 juni 2014  Harry Öst	  Mikaela Dahlbacka
Protokollet framlagt till påseende, plats och tid:  Intygar, underskrift, tjänstställning	Kronoby, den 30 juni 2014  Inger Bjon, kommunsekreterare	



## 30 §. LAGLIGHET OCH BESLUTFÖRHET

Kommunfullmäktige har kallats till möte med en kallelse som utfärdats den 18 juni 2014. Kallelsen har per post tillställts samtliga medlemmar av kommunfullmäktige och till ersättarna i enlighet med fullmäktiges arbetsordning.

Kungörelsen om mötet har varit anslagen på kommunens anslagstavla under tiden 18 – 26.6.2014, samt på kommunens webbplats, [www.kronoby.fi](http://www.kronoby.fi)

Annons har ingått i tidningarna Österbottens Tidning och Keskipohjanmaa den 19 juni 2014.

**BESLUT:**

**Ordföranden förklarade sammanträdet lagligen sammankallat och kommunfullmäktige beslutfört.**

---

---

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 30.6.2014	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige		

## 31 §. PROTOKOLLJUSTERARE

Kommunfullmäktige utser två medlemmar att justera protokollet. Protokollet justeras i Kommungården fredagen 27.6. 2014 kl. 15.00.

**BESLUT:**

**Kommunfullmäktige valde Harry Öst och Mikaela Dahlbacka att justera protokollet den 27.6.2014 kl. 15.00.**

---

---

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 30.6.2014	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

Dnr: KST 75/2014

32 §. NÄMNDER Val av ny representant till Landskapsfullmäktige för Österbottens förbund

Kst 26.5.2014 § 147:

Komm.sekr.:

Bernt Storbacka har anhållit om befrielse från sina kommunala uppdrag i kommunfullmäktige och kommunstyrelse med anledning av att han blivit vald till Teknisk chef i kommunen fr.o.m. 1.6.2014. Kommunfullmäktige befriade honom från kommunala förtroendeuppdrag 22.5.2014.

Kommunfullmäktige har utsett Bernt Storbacka och Hans-Erik Lindgren till medlemmar i Representantskapet för Österbottens förbund för åren 2013-2016, vilken valt Bernt Storbacka och Peter Albäck att representera Kronoby i Landskapsfullmäktige med Stefan Högnabba och Tapani Myllymäki som ersättare. Representantskapet sammanträder endast en gång vart fjärde år och gjorde det senast när valet av nuvarande Landskapsfullmäktige valdes. Om en landskapsfullmäktigemedlem eller en ersättare mister sin valbarhet under mandattiden eller av annat skäl avgår från förtroendeuppdraget som fullmäktigeledamot, besluter den kommun som medlemmen representerar om beviljande av avsked och av ny medlem eller ersättare för landskapsfullmäktiges återstående mandattid (Grundavtalet § 9).

KD:S FÖRSLAG:

Kommunstyrelsen föreslår:

att kommunfullmäktige konstaterar att Bernt Storbacka inte längre är valbar som fullmäktigeledamot,

att kommunfullmäktige beviljar Bernt Storbacka befrielse från uppdraget som medlem i Landskapsfullmäktige för Österbottens förbund och

att kommunfullmäktige utser en ny representant till Landskapsfullmäktige för Österbottens förbund.

BESLUT:

Kommunstyrelsen beslöt i enlighet med förslaget.

Kfge 26.6.2014

BESLUT:

**Kommunfullmäktige konstaterade, att Bernt Storbacka inte längre är valbar som fullmäktigeledamot.**

**Kommunfullmäktige beviljade Bernt Storbacka befrielse från uppdraget som medlem i Landskapsfullmäktige för Österbottens förbund.**

**Kommunfullmäktige utsåg Stefan Högnabba som representant och Bengt-Johan Skullbacka som hans ersättare i Landskapsfullmäktige för Österbottens förbund.**

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige	30.6.2014	

Dnr: KST 51/2014

## 33 §. BOKSLUT 2013 Information om bokslutet

Kst 24.3.2014 § 85:

Ekonomichefen:

Kommunens räkenskapsperiod är kalenderåret. Enligt bestämmelserna i kommunallagens 68 § skall kommunstyrelsen upprätta ett bokslut för räkenskapsperioden före utgången av mars månad året efter räkenskapsperioden och lämna det till revisorerna för granskning samt, efter revisionen, förelägga bokslutet för fullmäktige före utgången av juni. Till bokslutet hör balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till dem samt en tablå över budgetutfallet och en verksamhetsberättelse.

I den ändrade kommunallagens 8 kapitel 68 a stadgas om när en kommun är skyldig att upprätta ett fullständigt koncernbokslut, som förutom koncernbalansräkningen även omfattar en koncernresultaträkning och en finansieringsanalys för koncernen jämte noter. Kronoby kommun uppfyller kriterierna enligt de ändrade bestämmelserna och är skyldig att fr.o.m. 2008 års bokslut upprätta ett fullständigt koncernbokslut. Kommunens bokslut undertecknas av ledamöterna i kommunstyrelsen och av kommundirektören.

Kommunens inklusive affärsverket Kronoby Elverks bokslut för år 2013 visar ett underskott på 1 687 567,34 €. Beloppet bildas av kommunens underskott på 1 918 603,79 € samt av Elverkets överskott på 231 036,45 €. Kommunens budgeterade resultat uppgick till -1 193 617 €, medan Elverket hade budgeterat ett överskott på 80 218 €. Orsaken till det negativa resultatet är främst social- och hälsovårdens överskridning av budgeterade medel med 1 000 000 euro. Den egna verksamheten i kommunen har med några mindre undantag hållits inom sin budget. Statsandelarna inflöt 600 000 euro mindre än budgeterat, medan skatteinkomsterna blev 900 000 euro över budget. I kommunens balans per 31.12.2013 uppgår det totala ackumulerade överskottet till 2 074 688,32 € eller 311 € per invånare. Årsskiftet innan uppgick det ackumulerade överskottet till 564 € per invånare. Vid slutet av år 2013 uppgick lånestocken i kommunen till 2 018 € per invånare mot 1 725 € per invånare vid föregående årsskifte.

## KD:S FÖRSLAG:

Kommunstyrelsen godkänner bokslutet för år 2013 med därtill hörande verksamhetsberättelse och noter.

Kommunstyrelsens ledamöter och kommundirektören undertecknar bokslutet och överlämnar handlingarna till revisor och revisionsnämnd samt till kommunfullmäktige, som tar del av bokslutshandlingarna.

Elisabeth Hagström föreslog att bokslutet sänds till fullmäktige i föreliggande form och att det hålls ett extra fullmäktigemöte för att godkänna det. Förslaget fick inget understöd.

## BESLUT:

Kommunstyrelsen beslöt att godkänna KD:s förslag.

Elisabeth Hagström anmälde avvikande åsikt till protokollet och beslöt att inte skriva under bokslutet.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 30.6.2014	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

Kfge 26.6.2014

**BESLUT:**

**Kommunfullmäktige tog del av bokslutshandlingarna för år 2013. På förslag av SFP-gruppen beslöt kommunfullmäktige ombe revisionsnämnden utreda hur behandlingen av överskridning inom värdkommunen för social- och hälsovården sker.**

**De godkända bokslutshandlingarna bifogas protokollet som Bilaga 1/33 § av 26.6.2014.**

---

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende  30.6.2014	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige		

Dnr: KST 91/2014

## 34 §. BOKSLUT 2013 Revisionsnämndens utvärderingsberättelse

Ekonomichefen:

Enligt § 71 i kommunallagen skall revisionsnämnden bedöma huruvida de mål för verksamheten och ekonomin som fullmäktige satt upp har nåtts i kommunen och kommunkoncernen. I kommunallagens ovan nämnda paragraf stadgas även om kommunens balansräkning visar underskott som saknar täckning, skall revisionsnämnden bedöma hur balanseringen av ekonomin utfallit under räkenskapsperioden samt den gällande ekonomiplanens och åtgärdsprogrammets tillräcklighet.

Revisionsnämnden har den 26 maj 2014, med stöd av bokslutshandlingarna inklusive verksamhetsberättelsen och revisionsberättelsen, avgett sin utvärderingsberättelse över hur målen för verksamheten och ekonomin uppnåtts. Den detaljerade utvärderingsberättelsen fogas till paragrafen som Bilaga 1/34 § av 26.6.2014.



## REVISIONSNÄMNDEN FÖRESLÅR:

att utvärderingsberättelsen för år 2013 överlämnas till kommunfullmäktige.

Kfge 26.6.2014

**BESLUT:****Kommunfullmäktige tog del av revisionsnämndens utvärderingsberättelse för år 2013.**

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		



Dnr: KST 92/2014

35 §. BOKSLUT 2013 Revisionsberättelsen, godkännande av bokslut samt beviljande av ansvarsfrihet

Ekonomichefen:

Enligt § 71 i kommunallagen skall revisionsnämnden bereda de ärenden som gäller granskningen av förvaltningen och ekonomin som fullmäktige skall fatta beslut om. OFR, GRM-revisor Anders Lidman, BDO Audiator Ab förordar i sin revisionsberättelse, daterad den 26 maj 2014, att bokslutet godkänns och att de redovisningsskyldiga beviljas ansvarsfrihet för den granskade räkenskapsperioden 1.1. – 31.12.2013.

Revisionsnämnden har den 26 maj 2014 tagit del av revisionsberättelsen som revisorn gett för den aktuella räkenskapsperioden. Fullmäktige tar del av revisionsberättelsen, som ingår i bokslutshandlingarna.

**REVISIONSNÄMNDEN FÖRESLÅR:**

att kommunfullmäktige godkänner bokslutet för år 2013 och  
att kommunfullmäktige beviljar de redovisningsskyldiga ansvarsfrihet för räkenskapsåret 2013.

**BESLUT:**

**Kommunfullmäktige godkände bokslutet för år 2013 och beviljade de redovisningsskyldiga ansvarsfrihet för räkenskapsåret 2013.**

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 30.6.2014	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

Dnr: KST 86/2014

**36 §. BUDGET 2014 Anhållan om tilläggsanslag för samkommunsandelar**

Kst 26.5.2014 § 148:

Ekonomichefen:

I investeringsbudgeten för år 2014 finns ett anslag för samkommunsandelar om totalt 63 300 €, av vilket 57 200 € är budgeterat för Kvarnen samkommun och 6 100 € för Optima samkommun. I investeringsbudgeten finns inget anslag för Svenska Österbottens förbund för utbildning och kultur. Samkommunsandelar för SÖFUK uppgår under år 2014 till 16 089 € och för detta anhålls om tilläggsanslag.

**KD:S FÖRSLAG:**

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige

- att ett tilläggsanslag till investeringsbudgeten på 16 089 € för samkommunsandelar till Svenska Österbottens förbund för utbildning och kultur beviljas och
- att budgetändringen finansieras med kassamedel eller kortfristig kredit (befintlig kredit).

**BESLUT:**

Kommunstyrelsen beslöt i enlighet med förslaget.

Kfge 26.6.2014

**BESLUT:**

**Kommunfullmäktige beslöt att bevilja ett tilläggsanslag till investeringsbudgeten på 16 089 € för samkommunsandelar till Svenska Österbottens förbund för utbildning och kultur och att finansiera budgetändringen med kassamedel eller kortfristig kredit (befintlig kredit).**

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 30.6.2014	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

Dnr: KST 85/2014

## 37 §. BUDGET 2015 OCH EKONOMIPLAN 2015-2017 Godkänna ramar

Kst 26.5.2014 §150:

Ekonomichefen:

För resultaträkningen och driftsbudgeten har utarbetats förslag till ramar för år 2015. Vid uppgörandet av förslaget har bokslutet för 2013, kommunens ekonomiplan, innevarande års dispositionsplan samt kommunförbundets och finansministeriets prognoser använts. Kommunens totala skatteinkomster ökade från år 2012 till 2013 med 6 %, av vilka kommunalskatten ökade med 4,5 %. Skatterna i ramförslaget grundar sig på kommunförbundets skatteprognos för Kronoby i april 2014. År 2014 skulle skatterna enligt prognoserna stiga med 6,6 % från år 2013 och till 2015 förutspås en minskning med 0,2 %. Ramförslaget bygger på kommunens nuvarande skatteprocent 20,0 %. Statsandelarna baserar sig på Kommunförbundets kommunvisa beräkningar.

I ramförslaget för resultaträkningen uppgår verksamhetsbidraget till -38 300 000 €, årsbidraget till -882 300 € och räkenskapsperiodens resultat till -1 982 300 €.

I förslaget till ramar för driften finns ett nettobelopp om 38 300 000 € att fördela mellan sektorerna.

Vid jämförelse med nettoutgifterna i dispositionsplanen för 2014 är det belopp som delats i ramförslaget 90 441 € större eller en ökning med 0,24 %.

För driftens planeår 2016-2017 har som tidigare inga speciella ramar utarbetats. Som beräkningsdirektiv till nämnderna är förslaget en förhöjning med 0,5 % mellan åren.

## KD:S FÖRSLAG:

Kommunstyrelsen föreslår för kommunfullmäktige

att till grund för beräkning av anslag i driftshushållningen och resultaträkningen används beloppen enligt förslagen till riktgivande ramar 2015 i bilagorna varav driftsökningen är 0,24 % från dispositionsplanen 2014,

att för driftshushållningens ekonomiplaneår 2016-2017 räknas en 0,5 % förhöjning mellan åren.

## BESLUT:

Kommunstyrelsen beslöt i enlighet med förslaget, men beslöt att ge nämnderna i uppdrag att grundligt se över sina utgifter.

Styrelsen beslöt att göra en noggrannare ekonomisk analys av det första halvåret 2014 i september.

Kfge 26.6.2014

Kommundirektören redogjorde för förslaget till budgetramar för budget 2015 och ekonomiplanen 2015 – 2017. Ekonomichefen motiverade beräkningarna av anslagen samt förhjäningsförslaget.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

**BESLUT:**

Efter en ingående diskussion, flera förslag och en förhandlingspaus beslöt kommunfullmäktige enhälligt att minska den riktgivande budgetramen med 500 000 euro, vilket innebär att den slutligen blir 37,8 miljoner euro. För driftshushållningens ekonomiplanår 2016-2017 planeras ingen förhöjning.

Fullmäktige beslöt även att ge samtliga sektorer i uppdrag, att se över kommunens tjänsteproduktion; vilka tjänster är lagstadgade och vilka inte. Dessa presenteras vid ett fullmäktigeseminarium, som man strävar till att hålla i augusti-september 2014.

---

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 30.6.2014	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

Dnr: KST 201/2013

38 §. MOTION Mikaela Dahlbacka m.fl.:s motion; undervisning på finska i Djupsjöbacka skola

Kst 26.5.2014 § 155:

Mikaela Dahlbacka m.fl. har i samband med kommunfullmäktige mötet 12.12.2014 inlämnat en motion. Svenska och finska sektionernas utlåtanden finns till påseende vid mötet.

Bildn.nämnden 8.5.2014

Mikaela Dahlbacka m.fl. har i samband med kommunfullmäktige mötet 12.12.2014 inlämnat en motion.

Denna motion är en fortsättning på de motioner som tidigare inlämnats gällande undervisning på finska. Vi har många möjligheter att bevara vårt skolnät om vi vill. De finskspråkigas andel ökar hela tiden i kommunen. För att dessa ska kunna vara en del av samhället förutsätter det också att barnen har möjlighet att gå i skola i kommunen på sitt eget modersmål. I Edsevö verkar en finsk- och svenskspråkig skola under samma tak med gemensam undervisning i praktiska ämnen. En modell som ger många möjligheter till att utveckla undervisningen i vår egen kommun. Det kunde även höja kommunens image och locka mera inflyttare.

Undertecknade motionsställare yrkar på att bildningsnämnden tillsammans med sektionerna utreder för fullmäktige möjligheterna för undervisning på finska i Djupsjöbacka skola enligt den modell som används i Pedersöre kommun.

Bildningskansliet ordnade en informationskväll 6.2.2014 kl.18.00 – 19.00 i fullmäktigesalen i kommundgården för medlemmarna i bildningsnämnden och i svenska och finska skolsektionen. Rektorerna för Edsevö skola och Edsevön koulu, Sonja Cederberg och Mika Järvinen, informerade om deras samarbetet. Skolorna är två skilda skolor, ena svenskspråkig och den andra finskspråkig. Skolorna har skild förvaltning, skilda rektorer, lärare och läroplan. Enligt rektorerna sker samarbetet så att man i praktiska ämnen har undervisningsgrupper som undervisas av en lärare från den andra språkgruppen eller om man har blandade grupper med två lärare i gruppen. Lärarna talar konsekvent sitt modersmål med eleverna. Samarbetet gäller inte teoretiska läsåmnen utan praktiska ämnen. En elev som går i åk 3-4 kan ha ca 4-5 veckotimmar undervisning på det andra inhemska språket. Samarbetet kräver planering.

I diskussionen efteråt konstaterade att den s.k. Edsevö modellen inte direkt kan appliceras utan varje kommun fattar sin beslut angående skolnätet utgående från sina egna förutsättningar.

Det är möjligt att inrätta en finsk klass eller skola när antalet finskspråkiga elever ökar och antalet stabiliseras. Kommunens geografiska utformning och den finskspråkiga befolkningens spridning i kommunen gör frågan om en finsk klass/skola utmanande. Idag köper kommunen via avtal grundläggande utbildning från Karleby och Kaustby. Om en finsk grundutbildning ordnas i kommunen behöver kommunen inte mera köpa denna service utan de finskspråkiga elever hänvisas till denna klass/skola. Det betyder att möjligheten att gå i skola i Karleby eller Kaustby skulle försämrars eftersom kommunen inte mera har avtal med berörda avtalsparter. Idag har elever från Kronoby centrum och Nedervetil goda förbindelser till Karleby. Skolorna i Storkisbacken och Storby, som blir klara inom några år, betjänar de finskspråkiga eleverna. Elevstatistik över de antalet finskspråkiga i den grundläggande utbildningen i Karleby och Kaustby åren 1982-2014.

Det finns inte finskspråkig elever i närheten av Djupsjöbacka, utan de flesta finskspråkiga bor i Kronoby centrum, i Nedervetil eller i Terjärv centrum. I Djupsjöbacka skola finns två klassrum så skolan har inte ett eller flera klassrum lediga för finskspråkiga elever.

Den finska skolsektionen behandlade ärendet 27.3.2014 § 4 och den svenska skolsektionen 15.4.2014.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		
			30.6.2014	

**BC:S FÖRSLAG:**

*Bildningsnämnden diskuterar ärendet.*

*Bildningsnämnden konstaterar att det inte finns förutsättningar att grunda en finsk klass eller skola i Djupsjöbacka skola.*

*Bildningsnämnden konstaterar att beredningen samt svaren från svenska och finska skolsektionen skickas som svar på motionen till kommunstyrelsen för vidare behandling.*

**BESLUT:**

*Bildningsnämnden godkände enhälligt förslaget.*

Kst. 26.5.2014

**KD:S FÖRSLAG:**

Kommunstyrelsen föreslår

- att kommunfullmäktige antecknar bildningsnämndens utlåtande för kännedom,
- att kommunfullmäktige konstaterar att undervisning på finska i Djupsjöbacka skola inte kan anses ändamålsenlig,
- att kommunfullmäktige konstaterar att det inte är möjligt att upplåta klassrum för undervisning på finska för tillfället samt
- att kommunfullmäktige konstaterar att frågan är grundligt utredd och att motionen anses färdigt behandlad.

**BESLUT:**

Kommunstyrelsen beslöt i enlighet med förslaget.

Kfge 26.6.2014

**BESLUT:**

**Kommunfullmäktige beslöt att anteckna bildningsnämndens utlåtande för kännedom och att konstatera att undervisning på finska i Djupsjöbacka skola inte kan anses ändamålsenlig, att det inte är möjligt att upplåta klassrum för undervisning på finska för tillfället samt att frågan är grundligt utredd och att motionen anses färdigt behandlad.**

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende  30.6.2014	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige		

Dnr: BILD 47/2014

39 §. MOTION Peter Albäcks m.fl:s motion om inrättande av finskspråkiga introduktionsklasser

Kst 26.5.2014 § 156:

Peter Albäck m.fl inlämnade en motion vid kommunfullmäktiges möte 14.11.2013. Svenska och finska sektionernas utlåtanden finns till påseende vid mötet.

Bildn.nämnden 8.5.2014 § 19:

Undertecknade motionsställare uppmanar kommunstyrelsen att tillsammans med den finskspråkiga och svenskspråkiga bildningsnämnden genast låta utreda för fullmäktige en utbildnings lösning som går ut på att det i Djupsjöbacka och Norrby (alternativt Söderby) lågstadieskolor upprättas finskspråkiga introduktionsklasser för årskurs 1 och 2 för kommunens finskspråkiga befolkning. Introduktionsklasserna skulle arbeta parallellt och i samma utrymmen, samt ha samma lärare som de svenskspråkiga eleverna.

Efter ettan eller tvåan skulle de finskspråkiga eleverna ges möjlighet att fortsätta i samma skola eller återförenas med sina respektive närskolor

Benämningen introduktionsklass är inte etablerad inom utbildningslagstiftningen.

I texten nedan finns utdrag ur den utbildningslagstiftning som gäller i frågor gällande elevernas skolgång, bl.a. rätt till skolgång på eget modersmål, skild läroplan för båda språkgrupperna och behörighetskraven gällande språkkompetensen.

Lag om grundläggande utbildning 21.8.1998/628

10 § Undervisningsspråk

Skolans undervisningsspråk och det språk som används i undervisning som ordnas på annan plats än i skolan är antingen finska eller svenska. Undervisningsspråket kan också vara samiska, rommani eller teckenspråk. Dessutom kan en del av undervisningen meddelas på något annat språk än elevens egna ovan nämnda språk, om detta inte äventyrar elevens möjligheter att följa undervisningen. (23.12.1999/1288)

Ur motionen framgår inte vilket språk eller vilka språk lärarna skulle använda, svenska eller finska eller båda två samtidigt beroende på situationen. Lagstiftningen vill trygga den enskilda elevens rätt till skolgång på eget modersmål och därför är en blandning av språk i undervisningen eller undervisningen för på ett för eleven främmande språk inte möjligt. Även språkbadsprinciperna talar för att läraren alltid talar sitt modersmål med eleverna.

15 § Läroplan

Utbildningsanordnaren skall godkänna en läroplan för den utbildning som avses i denna lag. Läroplanen godkänns särskilt för finsk-, svensk- och samiskspråkig undervisning samt vid behov för undervisning på något annat språk.

All undervisning bygger på en fastställd läroplan som läraren följer under tjänsteansvar. Någon läroplan för den aviserade modellen finns inte i vår kommun för tillfället. Ur motionen framgår inte vilken läroplan skulle användas i modellen. För tillfället pågår förberedelser i landet för en revidering av den nuvarande läroplanen, en ny läroplan träder i kraft 2016.

Förordning om behörighetsvillkoren för personal inom undervisningsväsendet 14.12.1998/986

3 § Språkkunskaper

En rektor skall ha utmärkt förmåga att använda läroanstaltens undervisningsspråk i tal och skrift. (18.12.2003/1133)

9 § (18.12.2003/1133) Språkkunskaper

En lärare som undervisar i den grundläggande utbildningen eller meddelar förskoleundervisning skall ha utmärkt förmåga att använda skolans undervisningsspråk i tal och skrift.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		
			30.6.2014	

Språkkraven är fastställda i behörighetsvillkoren. De inrättade lärartjänsterna i kommunen är explicit för den svenskspråkiga grundutbildningen, några bestämmelser om personalens övriga språkkunskaper är inte fastställda. Ur motionen framgår inte vilka krav ställs på lärarens språkbruk. Allmänt kan man säga att läraren är och ska vara en språklig modell i sitt arbete.

Enligt motionen kunde de finskspråkiga eleverna fortsätta i de nämnda skolorna eller i sin egen närskola. Kommer de finskspråkiga eleverna att ha en sådan kompetens i skolspråket att de kan från år 3 gå i en vanlig svensk skola och har de svenskspråkiga eleverna fått en läroplansenlig undervisning att de kan på lika villkor som de elever som gått i en normal svensk år 1-2 fortsätta sin skolgång? I berörda skolor har man sammansatta klasser år 1-2 eller år 1-3. Arbetsbördan är redan nu tämligen tung för lärarna. När man ännu beaktar att det finns elever som behöver särskilt stöd i klasserna, blir situationen utmanande när en del av undervisningen sker på finska för de finskspråkiga eleverna.

I de svenskspråkiga skolorna med år 1-6 finns, enligt rektorerna, ett tiotal elever med finskspråkiga vårdnadshavare och ca 150 elever där ena vårdnadshavaren är finskspråkig. Dessa elever har, i teorin, haft en möjlighet att även välja finska skolgång. Ur den synvinkeln har en ganska stor del integrerats i de svenskspråkiga skolorna. Om det är en målsättning även för den finskspråkiga befolkningen kan vara värt att diskutera.

De finskspråkiga eleverna är bosatta i Kronoby centrum, i Nedervetil och i Terjärv centrum, inte så mycket kring Djupsjöbacka, Norrby eller Söderby skola. Antalet anmälda till den finskspråkiga undervisningen i Karleby och Kaustby är i snitt 2-3 elever per årskurs.

Den finska skolsektionen behandlade ärendet 27.3.2014 § 5 och den svenska skolsektionen 15.4.2014 § 3.

#### BC:S FÖRSLAG:

Bildningsnämnden diskuterar ärendet.

Bildningsnämnden konstaterar att det inte är möjligt med beaktande av ovanstående att grunda finskspråkiga introduktionsklasser i kommunen.

Bildningsnämnden antecknar beredningen tillsammans med svaren från svenska och finska skolsektionen som svar på motionen och skickas till kommunstyrelsen för vidare behandling.

#### BESLUT:

Bildningsnämnden godkände enhälligt förslaget.

Kst 26.5.2014:

#### KD:S FÖRSLAG:

På basen av ovanstående utredning föreslår kommunstyrelsen

att kommunfullmäktige konstaterar att det inte är möjligt med beaktande av ovanstående att grunda finskspråkiga introduktionsklasser i kommunen och

att kommunfullmäktige förklarar behandlingen av motionen avslutad.

#### BESLUT:

Kommunstyrelsen beslöt i enlighet med förslaget.

Kfge 26.6.2014

#### BESLUT:

**Kommunfullmäktige konstaterade att det inte är möjligt med beaktande av ovanstående att grunda finskspråkiga introduktionsklasser i kommunen och att behandlingen av motionen är härmed avslutad.**

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		
			30.6.2014	



Dnr: KST 39/2014

40 §. MOTION Peter Albäcks motion; utvärdering av kommundirektörsavtalet

Kst 26.5.2014 § 157:

Kst 7.4.2014

Kommunsekreteraren:

*Kommunstyrelsens och kommunfullmäktiges ordföranden har hållit utvecklingsdiskussion med kommundirektören den 31.3.2014.***ORDF.:S FÖRSLAG***Ordföranden ger skriftlig beredning och förslag vid mötet.**Kommunstyrelsen godkänner ordförandens förslag som svar på motionen och föreslår att kommunfullmäktige antecknar det som svar på motionen.**Kommundirektören jävade sig och avlägsnade sig från mötet.***BESLUT:***Kommunstyrelsen remitterade ärendet till 28.4.2014.*

Kst 26.5.2014

Kommunsekr.:

Peter Albäck har den 20.2.2014 inlämnat en motion där han uppmanar kommunstyrelsen att låta utreda och utvärdera huruvida kommundirektören under 2013 och början av 2014 har fullföljt de åtaganden, förpliktelser och krav som han av styrelsen och fullmäktige i sitt direktörsavtal har ålagts att utföra samt fullfölja och som han själv har godkänt i sitt direktörsavtal. Därtill efterfrågas huruvida hans agerande, uttalande och uppträdande i sitt tjänsteutförande fyllt de krav som kan anses som god förvaltningssed av en ledande tjänstman.

Ärendet har beretts och besvarats vid behandlingen av kommundirektörsavtalet i kommunstyrelsen 12.5.2014 § 134.

Ordf.:

Kommunfullmäktiges och kommunstyrelsens ordförande höll utvecklingssamtal med kommundirektören 31.3.2014 och kommunstyrelsen utvärderade kommundirektörsavtalet 12.5.2014 samt förde en diskussion om målen för kommundirektörens arbete fram till utvärderingsperiodens slut 30.9.2014. Ingenting framkom som går emot god förvaltningssed.

**ORDF.:S FÖRSLAG:**

Kommunstyrelsen föreslår:

att kommunfullmäktige avslår motionen såsom ogrundad och konstaterar att ingenting framkommit som går emot god förvaltningssed.

att kommunfullmäktige härmed förklarar motionen besvarad.

Kommundirektören anmälde jäv och avlägsnade sig under behandlingen av denna paragraf.

**BESLUT:**

Kommunstyrelsen beslöt i enlighet med förslaget.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

Kfge 26.6.2014

Kommundirektören anmälde jäv och avlägsnade sig under behandlingen av denna paragraf.

**BESLUT:**

**Kommunfullmäktige beslöt att avslå motionen såsom ogrundad och konstatera att ingenting framkommit som går emot god förvaltningssed samt att förklara motionen härmed besvarad.**

---

---

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 30.6.2014	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige		

## 41 §. DELGIVNINGSSÄRENDEN

a) Kommunfullmäktiges ordförande Hans-Erik Lindgren och kommunstyrelsens ordförande Liane Byggmästar uppvaktade kommundirektör Michael Djupsjöbacka med anledning av att denne fyllt 60 år.

b) Peter Albäck m.fl. : Motion om att låta utreda huruvida det är ekonomiskt och moraliskt försvarbart att kommunen har kommunala medel bundna i Optimas grundkapital och huruvida det finns behov av att ha representation i Optimas förtroendeorgan, Bilaga 1/41 § av 26.6.2014.

c) FCG Finnish Consulting Group presenterar sin utredning i Kronoby 16.9.2014 kl 18.

4) SOTE:s tjänstemän från Karleby/Kiuru informerade en liten publik i Kronoby 3.6.2014.

**BESLUT:**

**Kommunfullmäktige antecknade delgivningsärendena för kännedom samt överförde Peter Albäcks m.fl. motion till kommunstyrelsen för beredning.**

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 30.6.2014	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige		

42 §.           EVENTUELLA BRÅDSKANDE ÄRENDEN

Inga ärenden antecknades.

---

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende  30.6.2014	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommun- styrelse	Kommun- fullmäktige		

**BESVÄRSANVISNING****BESVÄRSFÖRBUD****Vad förbudet grundar sig på**

Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, kan kommunalbesvär enligt 91 § kommunallagen inte anföras över beslutet

Paragrafer: 30-31, 33-34 och 38-42

Enligt 5 § 1 mom. förvaltningsprocesslagen / annan lagstiftning kan besvär inte anföras över nedan nämnda beslut.

Paragrafer och grunden för besvärsförbudet.

**BESVÄRSANVISNING****Besvärsmyndighet och besvärstid**

I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär. Över beslut som fattats med anledning av rättelseyrkan får kommunalbesvär anföras endast av den som framställt rättelseyrkande. Om beslutet ändrats med anledning av rättelseyrkandet får kommunalbesvär anföras av såväl part som kommunmedlem.

Besvärsmyndighet, adress och postadress

Vasa förvaltningsdomstol  
PB 204, Korsholmsesplanaden 43  
65101 VASA  
Fax: 02956 42 760  
e-post: [vaasa.hao@oikeus.fi](mailto:vaasa.hao@oikeus.fi)

Kommunalbesvär, paragrafer	32, 35-37	Besvärstid 30 dagar
Förvaltningsbesvär, paragrafer		dagar
Annan besvärsmyndighet, adress och postadress, paragrafer		dagar

Besvärstiden börjar från delfåendet av beslutet. Besvärshandlingarna till Vasa förvaltningsdomstol skall inlämnas senast kl. 16.15 den dag besvärstiden går ut.

**Beslut som gäller upphandling**

I beslut som gäller upphandling kan den som ärendet gäller även göra en skriftlig framställan till Marknadsdomstolen, PB 118, 00131 HELSINGFORS.

Framställan bör göras inom 14 dagar från det att parten fått del av beslutet.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende 30.6.2014	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		

**Besvärsskrift**

Besvär skall anföras skriftligt i besvärsskriften, som skall riktas till besvärsmyndigheten skall anges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas, samt
- de grunder på vilka ändring yrkas

I besvärsskriften skall ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om någon annan person har uppgjort besvären skall i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person. I besvärsskriften skall vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet skall underteckna besvärsskriften.

Till besvärsskriften skall fogas

- det beslut i original eller kopia i vilket ändring söks genom besvär
- intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller annan utredning över när besvärstiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar till stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheterna.

Ombudet skall till besvärsskriften foga en fullmakt (FPL 21 §).

**Inlämnande av besvärshandlingarna**

Besvärshandlingarna skall tillställas besvärsmyndigheterna inom besvärstiden före den sista dagen före utgången av tjänstetiden. Om besvärstidens sista dag är en helgdag, självständighetsdag, första maj, jul- eller midsommardagen eller helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna skall lämnas till posten i så god tid att de kommer fram under besvärstidens sista dag innan ämbetsverket stängs.

Enligt lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (701/1993) uppbärs av ändringssökanden en rättegångsavgift, som i förvaltningsdomstolen är 90 euro. Avgift uppbärs dock inte i vissa i nämnda lag särskilt bestämda ärenden såsom i ärenden som gäller sociala frågor inte heller i ärenden som gäller offentligrättsligt tjänsteförhållande, val, befrielse från kommunalskatt, statliga understöd eller offentliga avgifter och om förvaltningsdomstolen ändrar beslutet till förmån för ändringssökanden.

Protokolljusterarnas signaturer			Protokollet framlagt till påseende  30.6.2014	Utdragets riktighet bestyrker
Nämnd	Kommunstyrelse	Kommunfullmäktige		